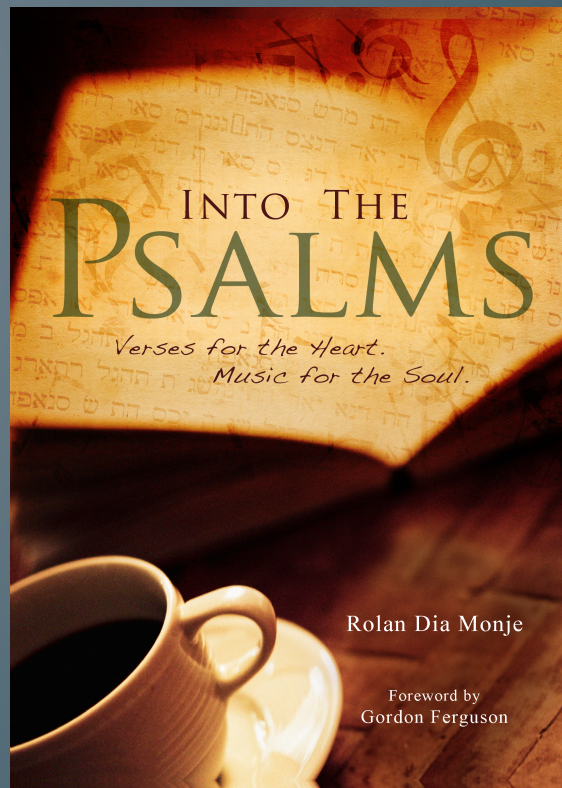


INTERNATIONAL CHURCH OF CHRIST - JAPAN

TEACHING CLASS ON PSALMS

Rolan Dia Monje



Try to guess: Which dramatic movies are these lines from?
以下はどのドラマチックな映画のセリフでしょうか？

Why have you rejected me?

なんで見捨てたんだ？

Why are you sleeping? なんで寝てるんだ？

Look away from me, that I may smile again...

目をそらして、そうしたらまた笑顔になれる

I am helpless... わたしはもうダメだ

I am languishing... わたしは衰えている

I am forgotten as though I were dead...

死んだもののよう忘れられている

Why have you rejected me? Ps 43:2

なぜ、わたしを見放されたのか。

... Why are you sleeping? Ps 44:23

なぜ、眠っておられるのですか。

Look away from me, that I may smile again. Ps 39:13

あなたの目をわたしからそらせ／立ち直らせてください

I am helpless... Ps 88:15 絶えようとしています。

I am languishing Ps 6:2 わたしは嘆き悲しんでいます。

I am forgotten as though I were dead Ps 31:12

わたしを死者のように葬り去り／壊れた器と見なします。

Honest Prayer 正直な祈り

A study of the lament passages in the
Book of Psalms

詩編における嘆きの聖句の研究

Psalms are... 詩編は...

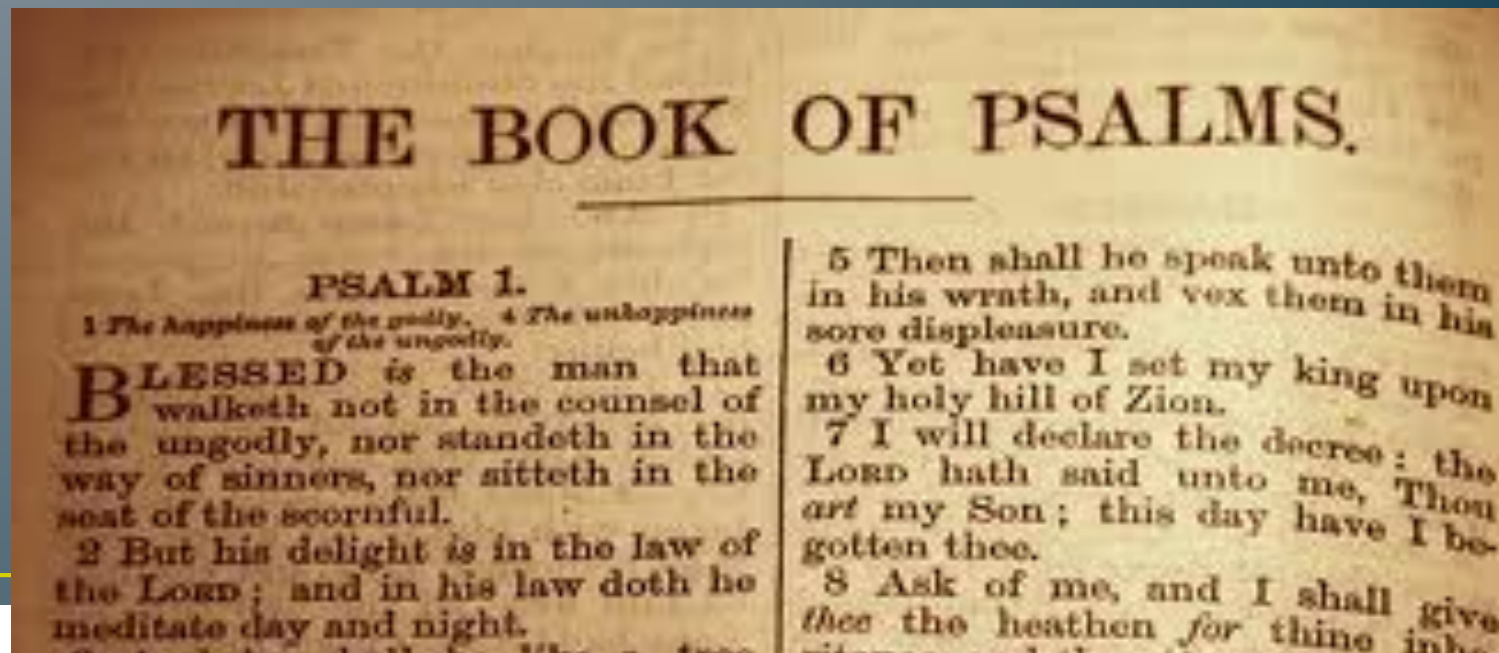
Prayers Songs Praises

祈り 歌 賛美

also, 同時に、

Praises, Laments, Thanksgiving

賛美、嘆き、感謝



The Major Types of Psalms

詩編の主な種類(1 Chron歴代誌 16:4)

- Praise Songs or Hymns – composed for times when all is well; for those trouble-free times in life.
- 賛美あるいは賛歌—すべてがよい時、トラブルがない時に作られた。
- Laments – composed for times of disorientation, when we are overwhelmed with anger, fear, or despair.
- 嘆き—混乱の時に作られた。怒り、恐れ、絶望に圧倒される時。
- Thanksgiving Psalms – composed for times of looking back at the past troublesome days, to express joy and gratitude to God for deliverance.
- 感謝の詩編—困難な時を振り返った時に作られた。その救いのゆえに、喜びや感謝を神に表現している。

Goal of this charge:

この種類の目的

To encourage us to be more honest to
God in prayer

わたしたちが祈りにおいて、神様に
対してもっと正直になることを強く勧
める。

An insightful comment...

- Our habit is to talk *about* God, not *to* him. We love discussing God. The Psalms resist these discussions. They are not provided to teach us about God but to train us in responding to him... The Psalms train us in a conversation of language, from talking about God to talking *to* God – Eugene Peterson
- わたしたちは習慣として、神について話しますが、神に直接話しているわけではありません。わたしたちは神について議論することを好みます。詩編では、そのような神についての議論は一切しません。詩編は神について教えるための書物ではなく、神にどう反応するかを教えてくれるものです。詩編はコミュニケーションを訓練してくれます。それは神について語ることから、神に直接語っていくことに変わっていくことですーユージン・ピーターソン
- We need to imitate the vulnerable, gut-wrenching honesty in the Psalms!
- わたしたちは詩編の脆弱さ、心が張り裂けそうな正直さを倣う必要があります！

1. Why don't we pray this way?

わたしたちはなぜこのように祈らないのか？

- Upbringing
- 育ち
- Religious Tradition
- 宗教的伝統
- Environment
- 環境

See the contrast 対照的に

Why, O LORD, do you stand far off?

Why do you hide yourself in times of trouble? (Psalm 10:1)

主よ、なぜ遠く離れて立ち／苦難の時に隠れておられるのか。

Strike all my enemies on the jaw; break the teeth of the wicked. (Psalm 3:7)

すべての敵の顎を打ち／神に逆らう者の歯を砕いてください。

Wake up, my God, and bring justice! (Psalm 7:6b)

わたしに味方して奮い立ち／裁きを命じてください。

See the contrast 対照的に

Every day I call to you, my God, but you do not answer.
(Psalm 22:2a NLT)

わたしの神よ／昼は、呼び求めても答えてくださらない。

O LORD, how long will you forget me? Forever?

How long will you look the other way? (Psalm 13:1 NLT)

いつまで、主よ／わたしを忘れておられるのか。いつまで、
御顔をわたしから隠しておられるのか。

But I am a worm and not a man, scorned by mankind
and despised by the people. (Psalm 22:6)

わたしは虫けら、とても人とはいえない。人間の屑、民
の恥。

I am small and despised, yet I do not forget your
precepts. (Psalm 119:141)

わたしは若く、侮られています／あなたの命令を決
して忘れません。

Prayer and praise in the psalms is liberal but sincere.

詩編の祈りと賛美は自由であるが、心からのものでは
ある

2. Why the sometimes harsh or bizarre images? なぜ時々辛辣で、異様な描写なのか？

- The psalmists invite the reader to see with the mind's eye, creating word pictures to convey emotions and convictions.
- 詩編作者は読者が心の目で見えることを招いている。感情や確信を伝えるために、言葉による情景（画像）を創り出している。
- Leland Ryken points out, “Poetry is above all a very special use of language...Poetry is the language of images.”
- リーランド・ライケン：“詩は何よりも特別な言葉の使い方である...詩はイメージの言語である。”

Psalm 18:33-34



Describing “the wicked” or “enemies”
“悪者（逆らう者）”“敵”の描写

7:1 “... they will tear me apart like a lion”

獅子のようにわたしの魂を餌食とする者

7:14 “... the wicked man conceives evil and is
pregnant with mischief”

彼らは悪をみごもり、災いをはらむ

9:17 “... the wicked go down to the realm of the
dead”

神に逆らう者は陰府に退く

Describing “the wicked” or “enemies”

“悪者（逆らう者）”“敵”の描写

64:3 “... they sharpen their tongues like a sword”

彼らは舌を鋭い剣とする

69:26 “... they persecute him whom you have struck down”

あなたに打たれた人を、彼らはなおも迫害する

79:7 “...they have devoured Jacob and laid waste his habitation”

彼らはヤコブを食いものにし、その住みかを荒廃させた

3. What is the psalmist's goal in laments?

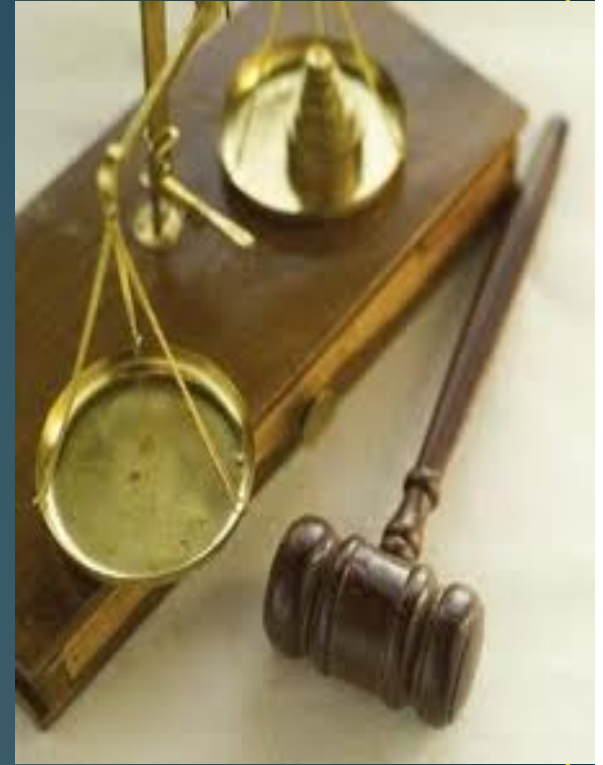
嘆きにおける詩編作者の目的は何か？

- In Psalms, God is portrayed as a powerful and righteous Judge (e.g., Psalm 2, 58, 75).
- 詩編において、神は力強い正義の裁き手として描かれている(詩編2、58、75)
- The laments are “complaints” brought before a universal Judge who is able to act on the psalmist's behalf.
- 嘆きは、詩編作者のために働いてくれる万物の裁き手の前での“不平”である。



Imprecations 呪い

- Imprecatory psalms called down curses or wish misfortune upon “enemies.” They are relatable and purposeful.
- 呪いの詩編は、呪いを呼びかけたり、“敵”の不幸を願う詩編である
- Even the NT has its share of imprecations.
- 新訳聖書においてでさえ呪いの箇所がある



- "O righteous God, who searches minds and hearts, bring to an end the violence of the wicked and make the righteous secure." (7:9) Pretty mild so far.
- あなたに逆らう者を災いに遭わせて滅ぼし／あなたに従う者を固く立たせてください。心とはらわたを調べる方／神は正しくいます。(7:10) まだここまではマイルドです。
- "May those who seek my life be disgraced and put to shame; may those who plot my ruin be turned back in dismay. May they be like chaff before the wind, with the angel of the LORD driving them away." (35:4-5)
- わたしの命を奪おうとする者は／恥に落とされ、嘲りを受けますように。わたしに災いを謀る者は／辱めを受けて退きますように。風に飛ぶもみ殻となった彼らが／主の使いに追い払われますように。

"But do not kill them, O Lord our shield, or my people will forget. In your might make them wander about, and bring them down. For the sins of their mouths, for the words of their lips, let them be caught in their pride. For the curses and lies they utter, consume them in wrath, consume them till they are no more." (59:11-13a) Getting intense.

- 彼らを殺してしまわないでください／御力が彼らを動揺させ屈服させることを／わたしの民が忘れることのないように。わたしたちの盾、主よ。口をもって犯す過ち、唇の言葉、傲慢の罠に／自分の唱える呪いや欺く言葉の罠に／彼らが捕えられますように。御怒りによって彼らを絶やし／絶やして、ひとりも残さないでください。(59:12-14a) よりインテンスに。

- "May their eyes be darkened so they cannot see, and their backs be bent forever. Pour out your wrath on them; let your fierce anger overtake them..... Charge them with crime upon crime; do not let them share in your salvation. May they be blotted out of the book of life and not be listed with the righteous." (69:23-24, 27-28)

- 彼らの目を暗くして／見ることができないようにし／腰は絶えず震えるようにしてください...彼らの悪には悪をもって報い／恵みの御業に／彼らを決してあずからせないでください。命の書から彼らを抹殺してください。あなたに従う人々に並べて／そこに書き記さないでください。

- "Make them like tumbleweed, O my God, like chaff before the wind. As fire consumes the forest or a flame sets the mountains ablaze, so pursue them with your tempest and terrify them with your storm." (83:13-15)
- わたしの神よ、彼らを車の輪のように／風に巻かれる藁のようにしてください。火の手が林を焼くように／炎が山々をなめるようにあなたの嵐によって彼らを追い／あなたのつむじ風によって恐れさせてください。

- “May his children be fatherless and his wife a widow. May his children be wandering beggars; may they be driven from their ruined homes. May a creditor seize all he has; may strangers plunder the fruits of his labor. May no one extend kindness to him or take pity on his fatherless children. May his descendants be cut off, their names blotted out from the next generation.” (109:9-13)
子らはみなしごとなり／妻はやもめとなるがよい。子らは放浪して物乞いをするがよい。廃虚となったその家を離れ／助けを求め歩くがよい。彼のものは一切、債権者に奪われ／働きの実りは他国人に略奪されるように。慈しみを示し続ける者もいなくなり／みなしごとなった彼の子らを／憐れむ者もなくなるように。子孫は断たれ／次の代には彼らの名も消されるように。

- "O Daughter of Babylon, doomed to destruction, happy is he who repays you for what you have done to us -- he who seizes your infants and dashes them against the rocks" (137:8-9)
- 娘バビロンよ、破壊者よ／いかに幸いなことか／お前がわたしたちにした仕打ちを／お前に仕返す者
- お前の幼子を捕えて岩にたたきつける者は。
- "Do I not hate those who hate you, O LORD, and abhor those who rise up against you? I have nothing but hatred for them; I count them my enemies. (139:21-22)
- 主よ、あなたを憎む者をわたしも憎み／あなたに立ち向かう者を忌むべきものとし、激しい憎しみをもって彼らを憎み／彼らをわたしの敵とします。

HOMework 宿題

- Read Psalms 7 and 59.
- 詩編7と59を読んでもください。
- Discuss:
 - What is the psalmist feeling/going through?
 - 詩編作者の感情／通り過ぎたものは何か？
 - What could be his temptations (ungodly)?
 - 詩編作者の誘惑（不信心／罪）は何だったか？
 - How does he stay godly?
 - どのようにして詩編作者は信仰にとどまったか？

4. How do the psalmists respond?

詩編作者はどのように反応したか？

- Hating evil and injustice
- 悪と不義を憎んだ
- Desiring that justice be executed
- 義が行われることを望んだ
- Giving trust and surrender
- 信頼と服従をささげた
- Appealing to God's good name
- 神の名声を訴えた



Hungry for more?

Visit www.addtoyourlearning.com for more lessons on Old Testament theology and wisdom passages.

Visit www.douglasjacoby.com for my podcasts on Psalms.

Practical Direction 実践的指示

- Give enough time to connect with God.
- 神様とつながる時間を十分にとる
- Wrestle with your feelings when praying.
- 祈りの時に感情と格闘する
- Familiarize yourself with the various types of psalms.
- 詩編の様々な種類に親しくなる
- Search the psalms for emotional connection.
- 感情的につながる詩編を探す

REFLECTION 熟考（内省）する

- Rate yourself in your level of openness and honesty to God. (No pressure here; just be truthful!)
- あなたの神様に対するオープンさと正直さに点数をつけてください（プレッシャーなしで、ただ正直に）

<--0-----1-----2-----3-----4-----5-->

not honest

somewhat honest

very honest

- What are some things you can start doing to build an honest prayer life?正直な祈りの生活のために、始められることは何でしょうか？

Butch and Cheng – ICOC Manila







Uncle Danny Estioco









Estioco Family



The background of the slide features a dark blue field with numerous thin, light blue vertical lines of varying heights and positions, creating a textured, rain-like effect. A light blue rectangular box with a thin yellow border is positioned on the left side of the slide.

Honest Prayer 正直な祈り